

## Mehrsprachige Informationsbroschüren

↳ die Pfadi kurz erklärt in 14 verschiedenen Sprachen



### Liebe Pfadileiterinnen und Pfadileiter des KV Luzern

Die Pfadi Luzern hat eine neue Informationsbroschüre herausgegeben, welche die Pfadi in verschiedene Sprachen kurz erklärt. Diese sollen euch im Pfadialltag als Hilfsmittel und Werbeinstrument dienen, wenn ihr (zum Beispiel im Rahmen eines Schnuppertages) gezielt Familien und Kinder mit Migrationshintergrund ansprechen wollt, oder wenn sich Familien oder Lehrpersonen bei euch melden, die ein Freizeitangebot für ihre Kinder suchen.

Ein übersetzter Flyer ist sicher kein Allheilmittel. Er kann euch jedoch dabei helfen, erste Sprachbarrieren zu überwinden und den Familien zu zeigen, dass in der Pfadi *alle* Kinder willkommen sind. Lasst sie spüren, dass ihr den interkulturellen Austausch fördern wollt. Das Wichtigste für eine erfolgreiche und nachhaltige Integration ist und bleibt der persönliche Kontakt zu den Eltern.

Wir sind überzeugt, dass die Pfadi einen wichtigen Beitrag zur Integration von ausländischen Kindern und Jugendlichen leisten kann. Gleichzeitig stellt die Teilnahme von Kindern mit Migrationshintergrund auch für unsere „einheimischen“ Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine grosse Chance dar, denn mit gemeinsamen Pfadierlebnissen werden Vorurteile abgebaut und neue Freundschaften geknüpft. Bevor ihr euch voll motiviert in euer nächstes Projekt stürzt, überlegt jedoch ob ihr genügen Ressourcen in der Abteilung habt und ob das ganze Leitungsteam mit zieht.

Auf der Rückseite des Flyers ist ein Feld aufgedruckt, in dem ihr eure eigenen Kontaktangaben von Hand eintragen oder eine entsprechende Etikette aufkleben könnt. Zudem ist die die Sprachbezeichnung auf der Rückseite zu finden.

Die gedruckten Exemplare der Flyer können per Mail mit der Angabe der gewünschten Sprachen und Stückzahlen unter [sekretariat@pfadiluzern.ch](mailto:sekretariat@pfadiluzern.ch) bestellt werden. Bei sehr grossen Bestellmengen behalten wir uns vor, die Portokosten zu verrechnen, ansonsten sind die Flyer für Luzerner Pfadiabteilungen gratis.

Der Flyer ist in folgenden Sprachen erhältlich:

Albanisch	Albanien, teilweise Kosovo Mazedonien und Montenegro
Arabisch	Arabische Halbinsel Naher Osten: z. Bsp. Syrien, Irak, Libanon, etc. Nordafrika: z. Bsp. Marokko, Tunesien, Ägypten Ostafrika: Sudan, teilweise Somalia
Bosnisch-Serbisch-Kroatisch	Bosnien-Herzegowina, Serbien, Kroatien, teilweise Montenegro, Kosovo
Deutsch	Deutschland, Österreich, Schweiz
Englisch	UK, USA, Kanada, Australien, Irland, teilweise Nigeria, Indien, Südafrika, Kamerun, etc.
Französisch	Frankreich, Belgien, Kanada, Senegal, Mali, Niger, Elfenbeinküste, Burkina Faso, Benin, Kamerun
Italienisch	Italien, Schweiz, teilweise Italien
Kurdisch (Kurmanci)	Kurdinnen und Kurden aus der Türkei und Syrien
Persisch (Farsi / Dari)	Iran, teilweise Afghanistan
Portugiesisch	Portugal, Brasilien, teilweise Angola und Mozambique
Spanisch	Spanien, Lateinamerika
Tamilisch	Tamilinnen und Tamilen aus Sri Lanka
Tigrinya	Eritrea
Türkisch	Türkei

Bei Fragen steht euch Spez, Soleil und Akela immer gerne zur Verfügung: [integration@pfadiluzern.ch](mailto:integration@pfadiluzern.ch)